



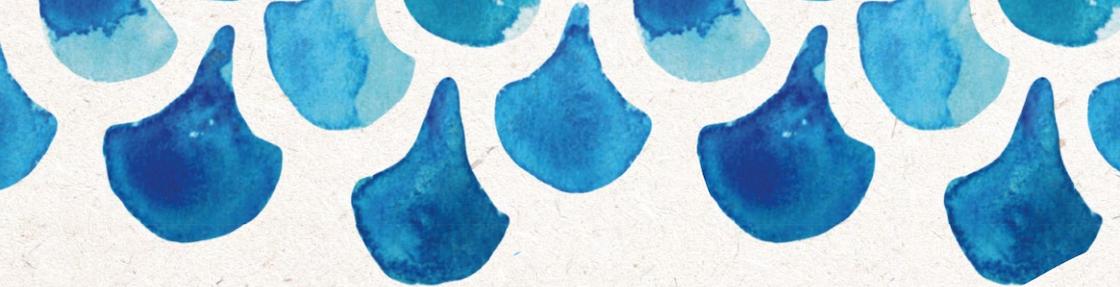
TRINKWASSER  
GENOSSENSCHAFT  
COOPERATIVA  
PER L'ACQUA POTABILE



TERLAN/O

# ACQUA POTABILE UN PRIVILEGIO





## ACQUA POTABILE - UN PRIVILEGIO

In Alto Adige abbiamo indiscutibilmente acqua potabile di ottima qualità, un privilegio dovuto senza dubbio alla favorevole posizione geografica che, grazie alle precipitazioni, ci permette di usufruire di una quantità sufficiente di acqua. **Ci troviamo letteralmente alla fonte.** Altrettanto fondamentale, tuttavia, è anche un buon funzionamento della distribuzione dell'acqua, che può essere garantito dagli investimenti che vengono sempre effettuati nell'infrastruttura, dagli sforzi volti alla rigorosa protezione di quella risorsa che è l'acqua ma anche dai progressi compiuti nella professionalizzazione delle aziende dell'acqua potabile. Grazie ai numerosi controlli e alla gestione dei rischi, oltre alla buona qualità dell'acqua potabile possiamo garantire una sicurezza elevata della qualità e dell'approvvigionamento di acqua potabile. **Tuttavia, dal momento che la distribuzione dell'acqua potabile è un «sistema aperto», non è possibile avere la sicurezza assoluta.** Nonostante il massimo impegno, permangono dei rischi residui sotto forma di pericoli dovuti alla presenza di contaminazioni di tipo microbiologico oppure all'impossibilità di esaminare l'acqua in modo completo per verificare la presenza di qualsiasi sostanza. In ogni caso, la qualità dell'acqua potabile dell'alto Adige e la sua sicurezza sono nel complesso di alto livello. Lo confermano le numerose analisi che vengono svolte, regolarmente e in base al rischio, dalle aziende dell'acqua potabile o dalle autorità nell'ambito del proprio obbligo di sorveglianza. **L'acqua potabile altoatesina gode di ottima salute.**



## ARSENICO

L'acqua potabile disponibile in Alto adige ha un contenuto di arsenico generalmente molto basso. Ciò nonostante, in particolare in val adige, a causa di inquinamenti di origine geogenica si possono riscontrare valori superiori a 10 µg di arsenico al litro.

↓ 50 µg/L  
'90: 10 µg/L

All'inizio del 1990 sono state adottate in Alto Adige le raccomandazioni dell'OMS e il valore massimo di 50 µg/l è stato abbassato a 10 µg/l.

Nostro comune ha fatto le misure e gli investimenti necessari, per rispettare i nuovi e più rigorosi valori richiesti per l'arsenico.

## BIOCIDI - I BIOCIDI SONO UN PERICOLO PER L'ACQUA POTABILE?

Allo stato attuale delle conoscenze i biocidi non rappresentano un pericolo grave per la qualità dell'acqua potabile. Ai fini dell'approvvigionamento idrico, la presenza di biocidi nell'acqua non è affatto desiderata perché le loro sostanze attive tendono chiaramente a danneggiare gli organismi. **Consideriamo pertanto estremamente importante mirare a un utilizzo sostenibile e attento dei biocidi.** I biocidi vengono impiegati in ambito non agrario per la lotta contro i parassiti, ad esempio nei prodotti per la disinfezione, i veleni per topi, i prodotti per la protezione del legno o come i prodotti usati nelle trivellazioni per la geotermia. Le vernici delle facciate o i prodotti lucidanti possono venire lavati via e penetrare nell'ambiente insieme all'acqua piovana.



## FONTANE – POSSO BERE L'ACQUA DELLE FONTANE PUBBLICHE?



L'acqua delle fontane accessibili al pubblico nel territorio del comune di Terlano sia potabile e possa essere bevuta senza problemi. Per garantire la qualità dell'acqua delle fontane pubbliche vengono eseguiti controlli a campione.



## CORONAVIRUS COVID-19 NELL'ACQUA POTABILE?

La WHO descrive in un "rapporto tecnico" come il nuovo coronavirus COVID-19 si comporta in acqua. **La cosa più importante è che ad oggi non ci sono prove che il COVID-19 possa essere trasmesso attraverso l'acqua potabile.**

La nostra acqua potabile è di eccellente qualità igienica ed è adatta a essere bevuta anche durante una pandemia.



## GLIFOSATO: L'ACQUA POTABILE CONTIENE GLIFOSATO?

Il glifosato è un erbicida (diserbante) ed è stato messo in commercio dalla Monsanto come principio attivo a partire dalla seconda metà degli anni '70. Per diversi anni è stato l'ingrediente degli erbicidi quantitativamente più importante a livello mondiale. La discussione sulla rilevanza tossicologica del glifosato è controversa.

**Acqua potabile:** Nell'acqua potabile, tutte le misurazioni di glifosato sono state finora inferiori al limite di determinazione (0,025 microgrammi per litro). **I residui di glifosato sono fundamentalmente bassi e non rappresentano un rischio per la salute.**

## IMPIANTI DOMESTICI – COME POSSO AVERE CURA DEI RUBINETTI DI CASA PER EVITARE CHE LA QUALITÀ DELL'ACQUA POTABILE DIMINUISCA PROPRIO NELL'ULTIMO TRATTO?

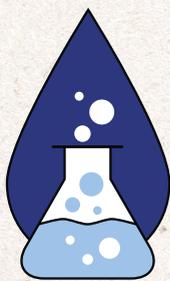


La buona qualità dell'acqua potabile fornita può ridursi proprio in casa, dove il responsabile è il proprietario dell'immobile. **Il rischio maggiore deriva da impianti difettosi, acqua stagnante, filtri e aeratori rompigitto sporchi.** È quindi importante, per gli impianti domestici, rivolgersi solo a professionisti del ramo, **lasciar scorrere un po' l'acqua quando i rubinetti non vengono aperti per un certo periodo e pulire regolarmente gli aeratori rompigitto dei rubinetti.**

## CALCARE - COME SI FORMANO I DEPOSITI DI CALCARE? COME POSSO RIMUOVERLI?

In determinate condizioni (se viene scaldata, portata a ebollizione, se evapora o entra in contatto con sostanze alcaline come il sapone), **l'acqua dura può causare incrostazioni di calcare, che spesso possono però essere rimosse con metodi molto semplici.**

## CONROLLI - OGNI QUANTO VIENE CONTROLLATA LA MIA ACQUA POTABILE?



**Le aziende dell'acqua potabile sono tenute a controllare regolarmente la qualità dell'acqua che forniscono.** La frequenza di tali controlli dipende dal potenziale rischio riscontrato in precedenza nella zona di captazione, risp. negli impianti, e dal numero degli abitanti serviti. Parametri meno rilevanti come il solfato, il tenore di ossigeno o il sodio sono analizzati sporadicamente nell'ambito delle analisi di laboratorio. I laboratori cantonali svolgono ulteriori controlli ufficiali indipendenti mediante analisi a campione.



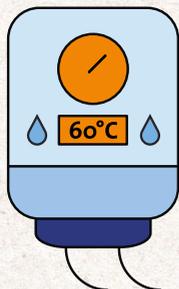
# LEGIONELLE: UN RISCHIO NEGLI IMPIANTI DOMESTICI NON A REGOLA D'ARTE E MISURE DI PROTEZIONE



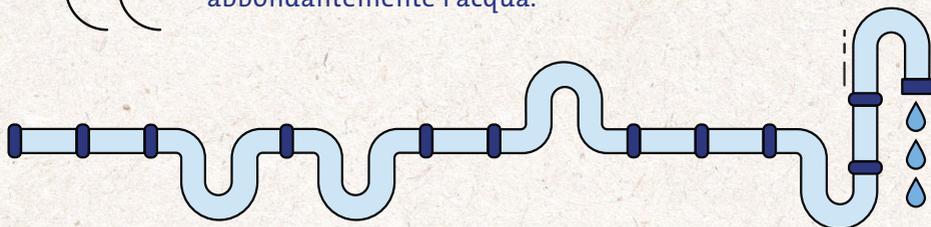
**Fonti di infezione:** Sono considerati potenziali fonti di infezione anche gli impianti domestici per la distribuzione di acqua calda. Il rischio d'infezione aumenta nelle case d'abitazione poco utilizzate, nelle nuove costruzioni e nei grandi edifici con lunghi sistemi di condotte e basso consumo di acqua. Il problema può riguardare, ad esempio, ospedali, case di cura e hotel.

**Vie di infezione:** L'infezione avviene in genere attraverso l'inalazione di goccioline presenti nell'aria (aerosol) contenenti il batterio della legionella. Allo stato attuale delle conoscenze è escluso che l'assunzione di acqua contenente il batterio della legionella possa causare un pericolo per la salute di persone sane.

**Responsabilità:** Le aziende dell'acqua potabile sono responsabili della qualità batteriologicamente pura dell'acqua potabile fino al contatore dell'edificio. Qui la responsabilità passa al proprietario dell'edificio, in particolare in riferimento alla produzione di acqua calda. Dal momento che le aziende forniscono l'acqua potabile a una temperatura chiaramente inferiore a 25 °C, il batterio della legionella è presente al massimo in concentrazioni molto basse e quindi innocue.



**Protezione dalle infezioni da legionella:** Bastano poche misure per ridurre al minimo il rischio di infezione da legionella. È possibile, ad esempio, ridurre massicciamente il rischio di infezione da legionelle riscaldando l'acqua nel boiler ad almeno 60 °C per un'ora una volta al giorno. Prima di prelevare l'acqua da condotte rimaste a lungo inutilizzate è opportuno, sia per l'acqua calda che per quella fredda, far scorrere abbondantemente l'acqua.



## CONTAMINAZIONI MICROBIOLOGICHE

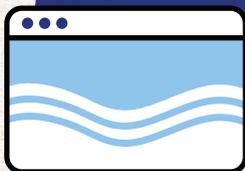
La maggior parte dei problemi qualitativi che riguardano l'acqua potabile è dovuta alla presenza di contaminazioni di natura microbiologica (batteri, virus, parassiti), spesso causata da contaminazioni con liquami e/o acque di scarico.

## NITRATI

Il nitrato è naturalmente presente nelle acque sotterranee solo in basse concentrazioni. **Concentrazioni elevate si verificano prevalentemente in aree utilizzate per l'agricoltura.**

### QUALITÀ - CHI MI PUÒ DARE INFORMAZIONI SULLA QUALITÀ DELL'ACQUA POTABILE DEL MIO COMUNE?

I parametri chimici dell'acqua potabile dei pozzi e delle sorgenti possono essere visualizzati sulla homepage <https://trinkwasser-terlan.com/it/rapporti-di-prova/>

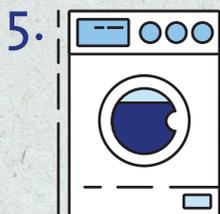
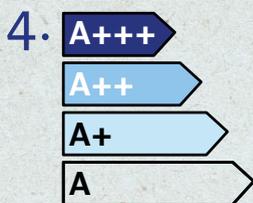
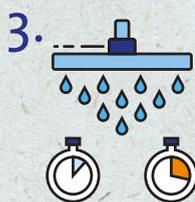
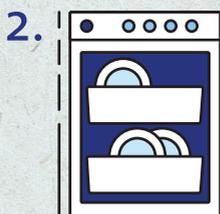


## RISPARMIO – CONVIENE RISPARMIARE ACQUA?

**Risparmiare acqua calda conviene:** l'acqua calda comporta in media 150 volte più energia rispetto all'acqua fredda che esce dal rubinetto! Un consumo consapevole dell'acqua calda permette quindi di risparmiare energia e denaro

### SUGGERIMENTI:

1. usare acqua calda solo se è necessario. Ad esempio, per sciacquare i piatti e lavarsi le mani, va benissimo quella fredda
2. usare la lavastoviglie invece di lavare i piatti a mano
3. fare una doccia breve al posto del bagno
4. scegliere elettrodomestici ad alta efficienza energetica
5. fare il bucato a basse temperature



## URANIO

Di norma, i livelli di uranio nell'acqua potabile sono molto bassi. Il valore limite dell'uranio è di 10 µg per litro.

## DUREZZA - COSA S'INTENDE PER "DUREZZA DELL'ACQUA"?

La durezza dell'acqua misura la presenza di calcio e magnesio nell'acqua. Per semplificare, possiamo immaginare il calcare presente nell'acqua. La durezza dell'acqua si misura in gradi di durezza francesi (ofH) o in durezza tedesca (odH).

## CONSUMO IDRICO - A QUANTO AMMONTA IL CONSUMO IDRICO GIORNALIERO?

**230 litri  
/giorno**

Il consumo medio di acqua potabile per persona nel comune di Terzano è attualmente di **230 litri/giorno**, con una tendenza all'aumento.

